

4A440012 莊榮寬 4A440027 吳東秣  
4A440071 林宗慶 4A440003 鐘正賢

This is a true story . On July 2 1982 , Larry Walters , a 33-year-old North Hollywood truck driver , filled 45 weather balloons with helium and tied them to an aluminum garden chair . Then he put on a parachute and climbed into the chair with lots of supplies , including some water , a pellet gun , a CB radio , an altimeter , and a camera . He planned to fly across the desert .

這是一個真實的故事。7月2日1982年，拉里·沃爾特斯，一個33歲的北好萊塢的卡車司機，用氦氣充滿45個氣象氣球，並將其綁到鋁製庭院躺椅。然後，他穿上降落傘，爬進，有很多物資，包括一些水，丸槍，對講機，高度計和一個攝像頭的椅子上。他計劃飛越沙漠。

The chair was attached to the bumper of a friend' s car with two ropes . But when his friends cut one of the ropes , the other rope snapped too . Larry shot up into the sky at more than 300 meters per second . It was so fast that his glasses fell off . He climbed quickly to about five kilometers above the ground .

椅子用兩根繩子連接到一個朋友的車的保險槓。但是，當他的朋友切斷繩索之一，另一根繩子咬斷了。拉里以每秒300多米升高到天空。它是如此之快，他的眼鏡掉了下來。他迅速攀升至離地約五公里以上。

Larry spoke to his friends on his radio . I' m floating across Los Angeles Harbour' , he said . He wanted to fly to the Rocky Mountains , but the wind took him towards Long Beach Municipal Airport . Two pilots saw Larry and radioed air traffic control . They were all very surprised .

拉里在他的無線電跟他的朋友說。他說：「我飄過整個洛杉磯港」。他想飛到洛磯山脈，但風把他帶往長灘市機場。兩名飛行員看到拉里並使用無線電進行空中交通管制。他們都非常驚訝。

The air was thin three miles above the ground and Larry felt cold and dizzy . He shot some of the balloons with his gun , the chair floated down , and he landed safely .

Back on earth , Larry was famous . He appeared on lots of television shows and people loved him . But the Federal Aviation Administration didn' t think it was funny and they wanted to take away his pilot' s licence . They couldn' t , because he didn' t have one .

離地 3 英里空氣很稀薄，拉里感到冷，頭暈目眩。他用他的槍射一些氣球，椅子飄然而下，他安全著陸。

回到地球上，拉里是著名的。他出現在許多電視節目，人們愛他。但美國聯邦航空管理局不認為這很有趣，他們想拿走他的飛行執照。他們不能，因為他沒有。

Walton Electronics , a electronics manufacturer , up graded the lighting in their workshops and ran an experiment at the same time . In one area , they installed brighter , high-intensity lights , but they left of the original lighting in place . After a six-month trial period , they turned on the old lights again . The employees hated it! ‘Turn the lights back on!’ they shouted . The installation of the new lights cost \$98,000 but Walton Electronics’ s energy bills went down by \$48,000 in the first year . And that wasn’ t all . With the new lights , people could see better , so the quality of their work increased too-that was worth another \$25,000 a year .

沃爾頓電子，一個電子產品製造商，提升照明在他們的廠房，在同一時間，進行了一個實驗。在一個區域中，它們安裝更明亮，高亮度的燈，但原始照明燈留在原處。經過 6 個月的試用期，他們打開舊燈了。員工討厭它！他們喊道「重新打開燈！」。新路燈的安裝費\$98,000，但沃爾頓電子的能源費用在第一年下降了 \$48,000 而這還不是全部。隨著新的燈光，人們可以看得更清楚，所以他們的工作效率提高，帶來每年額外\$25,000 的價值。

A manager at Color Graphics stopped one of the company’ s printing presses one day and asked for everyone’ s attention . He showed the employees sixteen drums of waste ink and asked , ‘How long does it take us to produce this waste ?’ Everyone was surprised to learn that they filled the drums in just one month . They began looking for ways to reduce the volume of waste . They made a lot of changes-just simple low-cost production changes , but they had a big effect . Over five years the company’ s total liquid waste fell from 1,525 barrels to 991-a 35 percent reduction .

在彩色印刷公司的經理停止公司一台印刷機一天，並引起大家注意。他向員工展示 16 桶廢墨問道：「多長時間帶我們去產生這種浪費？」每個人都驚訝地得知，他們在短短一個月就填滿了。他們開始尋找各種方法來減少廢液量。他們作出了很多的變化，只是簡單的低成本生產的變化，讓他們有一個很大的影響。在過去五年中該公司的總廢液下降，從 1525 桶到 991 桶減少了 35%。